



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

September 2025

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Student Handbook and Guidelines

All parents are asked to read through the school handbook, then sign and return the agreement form to the office by Sep. 10 (Wed.).

今一度配布されるスクールハンドブックをお読みいただき、Agreement Form（同意書）に署名の上、9月10日（水）までにオフィスへ提出してください。

Fall Festival at AIS

We are planning to hold this year's fall festival over 2 days during the morning as per the schedule below. Details will be provided later in October.

Oct. 23 (Thu.) EL

Oct. 24 (Fri.) PS - K5

今年のフォールフェスティバル（室内運動会）は午前中の2日間、以上のスケジュールで開催する予定です。

DATES TO REMEMBER

Sep. 10 (Wed.) - Deadline for signed School Handbook forms
Sep. 15 (Mon.) - Holiday
Sep. 23 (Tue.) - Holiday

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

Principal's Message

I am excited to start the 2025-2026 school year as we welcome several new students on campus and a couple more by the end of the month. We have added a curtain to the big elementary classroom (Y201) to enable the 1st and 2nd grade levels to learn together as well as separate when needed. We used the funds donated from the PTA to add this feature. Thank you for your generosity.

As we begin the new academic year, I wish for us all, teachers and parents, to focus on "Encouraging One Another". The Bible says for us to "encourage one another and build each other up". Encouraging your child to learn and do the right thing is important. Therefore, to discipline them when doing wrongly is just as important. At times it may seem like all the burden is on your shoulders to teach and train your child, but you are not alone. I hope that our teachers and parents will team up to encourage each other as we all train up the children here on campus together.

Thank you for choosing our school to take on the important role of disciplining with love and teaching. We also look forward to spending time with you at our school events as we support one another on the journey together for the next 10 months.

Graciously,
Jay Burke, principal

"Therefore encourage one another and build each other up, just as in fact you are doing." – 1 Thessalonians 5:11

2025-2026年度の新学年が始まること、数名の新入生を迎えたこと、そして月末までに入学予定のお子様が居ることを大変楽しみにしております。エレメンタリーの教室（Y201）に簡易カーテンを設置し、1年生と2年生が必要な時には分離しつつ、共に学べる環境を整えました。PTAからご寄付いただいた資金でこの機能を追加できました。ご厚意に感謝いたします。

新たな学年の始まりにあたり、教職員と保護者の皆様が「互いに励まし合う」ことに焦点を当てられることを願っています。聖書は「互いに励まし合い、向上心に心がけなさい」と教えています。お子様の学びや正しい行動を促すことは重要です。従って、過ちを犯した際のしつけも同様に大切です。時にお子様の教育やしつけの重荷が全てご自身の肩にかかっているように感じられることもあるでしょうが、一人ではありません。AISの教職員やクラスメートの保護者が、必要な時に助けとなり励ましとなることを願っています。

お子様の教育と愛のこもったしつけの重要な役割を担うために本校を選んでいただき、感謝申し上げます。今から10ヶ月にわたる共同の旅路において、学校行事を通じて皆様と交流を深め、支え合えることを楽しみにしております。

心より感謝を込めて、
校長 バルク ジェイ

「あなたがたは、現にそうしているように、励まし合い、お互いの向上に心がけなさい。」一聖書

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6